



时间的转盘书系

# 伟大演讲



# 草皮书

蓝黛 / 编

中国戏剧出版社

Lost Boy Ate Spiders



\* T279303 \*

时间的转益书系

# 伟大演讲 草皮书

蓝益/编

中国戏剧出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

伟大演讲草皮书/蓝黛编. - 北京: 中国戏剧出版社, 2003.12

ISBN 7-104-01868-9/I·756

I. 伟… II. 蓝… III. 名人-演讲-世界-选集 IV. I16

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 108111 号

丛书策划: 艾 东 郭媛媛

丛书执行: 郭媛媛

责任编辑: 李鸣春

责任印制: 冯志强

装帧设计: 夜行动物工作室

责任发行: 沈德军 刘支京

出版发行: 中国戏剧出版社

社 址: 北京市海淀区大钟寺南村甲 81 号

邮政编码: 100086

电 话: 62110553 62127285

传 真: 62127285

电子信箱: fxb@xj.sina.net

印 刷: 北京市朝教印刷厂

开 本: 850×1160 1/24

字 数: 184 千字

印 张: 9.5

印 数: 1-10 000

版 次: 2004 年 1 月北京第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-104-01868-9/I·756

定 价: 25.80 元



## 人类最生动的风景

从古希腊到今天,人类史上的喜乐悲伤几乎都囊括在我们的教课书里了。然而不得不说明的是,这些留存在教课书里的史实,都无不因其冷漠、庄严和宏大的叙述给每一个阅读者带来了枯燥的折磨,以致人们渴望阅读的心情远不如渴望遗忘来得坚定。就像布罗代尔所说的一样,它们构成了我们对于遥远往事追溯中一道最为失败的景色。

值得庆幸的是除了那些坐在故纸堆中编撰教课书的衮衮诸公,还有一些亲历者、目击者和热爱历史的后来者——他们中有学者、作家、平民;有记者、将军与士兵。就是这一群人凭籍着他们手中的一枝笔,凭籍着他们亲切、简约、机警的文字,书写了一个个撼人心魄的瞬间,使我们在典籍文化的夹缝中看到了人类历史另一副生动的风景,另一张鲜活的面容。

阅读这些文字,就成了我们一段惊喜的旅程,一次温暖的访问,并让历史和现在同行。

编者

SABBY/06

## 目 录

我们是战无不胜的/1  
〔雅典〕伯里克利

临死前的演说/4  
〔古希腊〕苏格拉底

我们不能离开罗马/8  
〔古罗马〕卡米卢

对马其顿士兵的演说/13  
〔马其顿〕亚历山大

对弗里斯的控告/17  
〔古罗马〕西塞罗

“奥古斯都”的浮雕像/19  
〔古罗马〕恺撒

论惩处阴谋家/22  
〔古罗马〕恺撒

输掉了的演说/23  
〔古罗马〕布鲁图斯

**在安葬恺撒时的演说/25**

〔古罗马〕安东尼

**立下光辉灿烂的功勋/27**

〔古罗马〕尤利乌斯·阿古利可拉

**高举战旗 勇往直前/29**

〔英国〕威廉公爵

**我们要创造更多的希望/31**

〔德国〕马丁·路德

**在接受宗教裁判所审判时的演说/35**

〔意大利〕布鲁诺

**地球在转动/37**

〔意大利〕伽利略

**我对这部宪法很满意/40**

〔美国〕本杰明·富兰克林

**就职演说/43**

〔美国〕华盛顿

**在立法议会的演说/46**

〔法国〕罗伯斯庇尔

**怎样拯救法兰西/51**

〔法国〕丹东

**我要拥抱鹰旗/56**

〔法国〕拿破仑

**让更多的人获得幸福/58**

〔英国〕欧文

请接受我为人民永恒的祝福/63

〔南美洲〕玻利瓦尔

纪念伏尔泰的讲话/66

〔法国〕雨果

爱是灵魂通往上帝的阶梯/69

〔意大利〕马志尼

首任就职演说/71

〔美国〕林肯

论仁爱与幽默/80

〔美国〕萨克雷

论奴隶制度/84

〔美国〕道格拉斯

在《人民报》创刊会上的演说/90

〔德国〕马克思

照耀世界的自由女神/93

〔美国〕埃瓦茨

小鸟展示歌喉/96

〔美国〕罗威尔

在马克思墓前的讲话/99

〔德国〕恩格斯

在莫泊桑葬礼上的演说/102

〔法国〕左拉

拿破仑/104

〔法国〕福煦

在七十寿辰上的讲话/106

〔爱尔兰〕萧伯纳

爱是一朵非常脆弱的花/110

〔印度〕奥修

请求国会对德宣战/118

〔美国〕威尔逊

勤奋地生活/121

〔美国〕西奥多·罗斯福

黑人奴隶要求解放/123

〔美国〕约翰·罗克

我邦之呼吁/126

〔印度〕甘地

教育家的自家田地/128

〔中国〕梁启超

就职演说/132

〔美国〕丘吉尔

宣布战胜德国法西斯的演说/134

〔苏联〕斯大林

科学的颂歌/136

〔德国〕爱因斯坦

关于知识阶级/138

〔中国〕鲁迅

一个遗臭万年的日子/144

〔美国〕富兰克林·罗斯福



美国的未来/146

〔美国〕富兰克林·罗斯福

战争会造就英雄豪杰/152

〔美国〕巴顿

告别演说/154

〔英国〕蒙哥马利

要为自由而战斗/155

〔英国〕卓别林

谁说败局已定/158

〔法国〕戴高乐

中国公学十八年级毕业赠言/160

〔中国〕胡适

人不只是要生存下去/162

〔美国〕福克纳

论节气/164

〔中国〕朱自清

在西安电台的广播讲话/169

〔中国〕张学良

对人类的爱/172

〔苏联〕肖洛霍夫

存在与实现/176

〔美国〕肯尼迪

为人类而艺术/180

〔苏联〕索尔仁尼琴

把南非建成彩虹般的国家/193

〔南非〕曼德拉

历史将宣判我无罪/196

〔古巴〕卡斯特罗

我有一个梦/200

〔美国〕马丁·路德·金

智慧是什么/204

〔捷克〕米兰·昆德拉

法国投降谈判现场解说词/210

〔美国〕威廉·舍勒

在欢迎宴会上的讲话/216

〔美国〕尼克松



## 我们是战无不胜的

〔雅典〕伯里克利

伯里克利（约前 495—前 429 年），古代雅典伟大的政治家，贵族出身，却为民主派领袖，实行奴隶主民主政治。从公元前 443 年到公元前 429 年，他一直担任将军委员会的首席将军，成为雅典的最高领导者。在他的任内，雅典文化和国势都发展到巅峰状态。本文是在“伯罗奔尼撒战争”爆发前一年，伯里克利在雅典会议上发表的演说。

雅典同胞们！我们绝不应该对斯巴达人再做任何让步了，这是我们要坚持的立场。

现在的斯巴达人，显然和以往一样想对我们图谋不轨，他们已经跃跃欲试。虽然条款中已言明，我们应提议和接受就彼此的争端做一公平的解决，并且双方（在和平之时）都得拥有各自的财产。但迄今为止，他们从不要求做这种解决，我提出时，他们也拒不接受；他们只希望用战争，而不是用条款来镇压我们。他们现在一味横行霸道，不再婉言相商了。他们居然命令我们为波提底亚城解围，并训示我们要让希腊独立。他们提议的问题焦点是有关麦加拉的条款，他们说我们若宣布条款无效，战争就不会爆发了。我希望诸位之中切莫有以为我们是为了废除有关麦加拉的条款这种鸡毛蒜皮小事，才准备打仗的。即使我们是为了这一件鸡毛蒜皮之事而战，诸位以后也不要内心里自怨自艾。因为，就是这一件芝麻小事，诸位的大小目标，都包含在里头了。诸位若屈服于这些要求，更大的要



求将接踵而来，因为此例一开，就得永远俯首听命了；相反的，诸位若能坚持不从，也就是等于明显地告诉他们：他们必须以更平等的态度对待您。

因此，诸位就下定决心吧，或是在你们受伤害前先奴颜婢膝，或是照我所想的进行备战，绝不让步，也不为了保有我们目前所获得东西而胆怯。因为基于平等地位来到的最大和最细微的需求，在达成公正的解决前，绝可对他们的邻居构成同样程度的压力。

现在，有关这次战争和双方所拥有的，我们收集到详情后，坚信我们并不比他们逊色。伯罗奔尼撒人自己耕种自己的田地，他们没有私人或公共基金。他们缺乏长期作战的资金，他们也缺乏持久和海外作战的经验，像这类的人既不能组成步兵队，也不能派出登陆兵力。再者，他们也没有私人企业，只能就自己本身的资源来花费，而且他们又不濒海，不习海战。能支撑他们作战的，是其岁收的剩余，而不是强迫性的捐献。而且，耕种斯土的人们并不在意他们缺乏金钱，他们随时准备开战，他们坚信他们能克服任何危险。而且，据说他们在战争未打完前，绝不吝惜金钱，尤其是当战争出乎意外地长久时。如果是一战决胜，伯罗奔尼撒人和他们的同盟军可以应付得了全希腊的联军，但是他们无法同与他们所知大相迥异的对手进行作战，这是因为他们没有顾问团来指导他们有力地执行决策。他们种族各异，却都有各自相等的一票，每个种族都可提出符合自己利益的主张，因为这一原因，常使他们在某件事上不能达成一致意见。

伯罗奔尼撒人的敌情，我想就是这么一回事：他们的缺点，我们似乎都没有，而我们还拥有其他方面的最大优点。假如你们在作战期间不去扩张领土，不去改变原有的立场，我还可以举出我们能够获胜的理由。当然，我对于我们内部所出的差错比对敌人的狡诈计谋更为惊恐。

但是，诸位仍需知道我们必须开战，假使我们心甘情愿地

# 伟大演讲

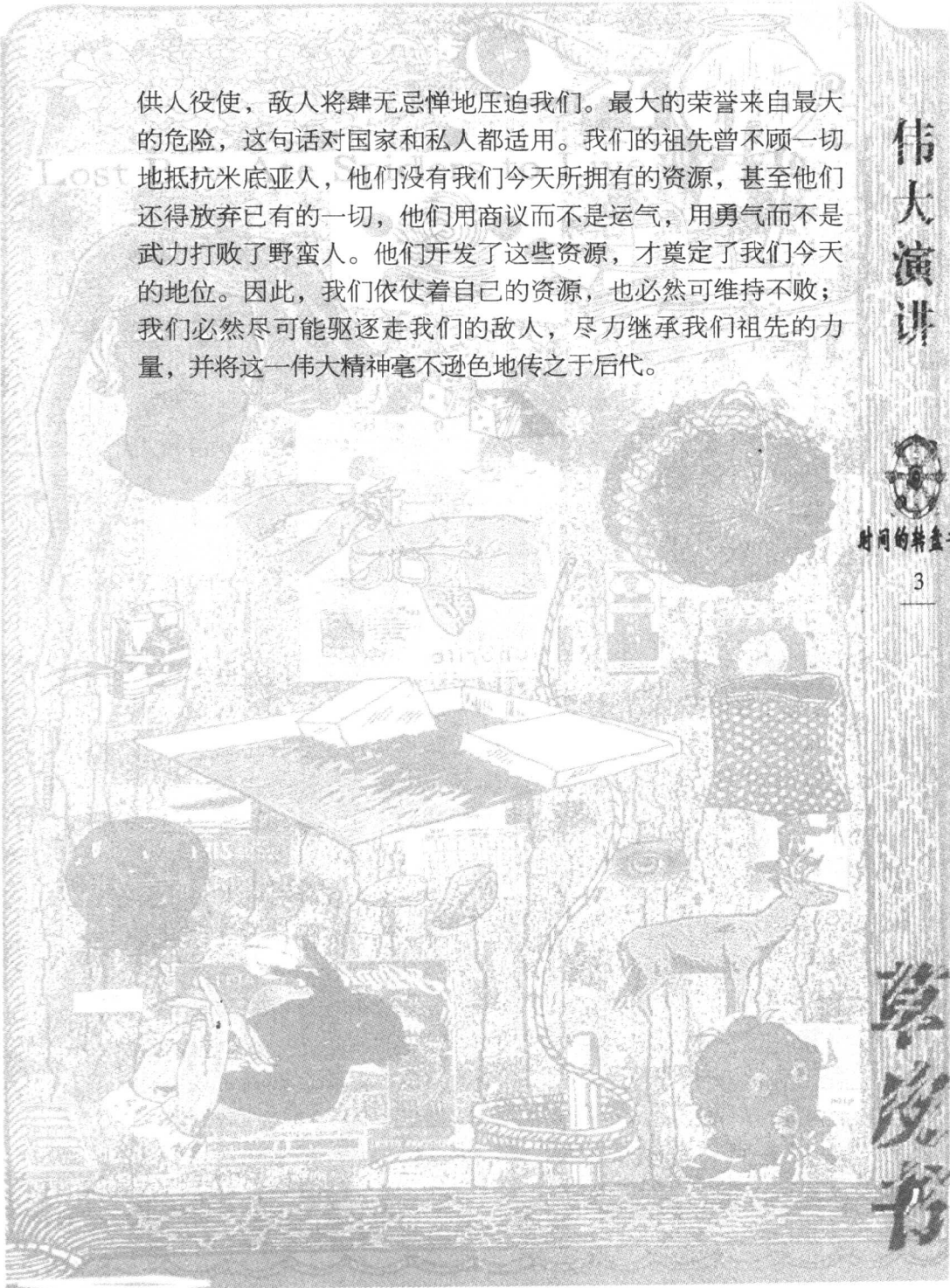


时间的转盘书系

3

草皮书

供人役使，敌人将肆无忌惮地压迫我们。最大的荣誉来自最大的危险，这句话对国家和私人都适用。我们的祖先曾不顾一切地抵抗米底亚人，他们没有我们今天所拥有的资源，甚至他们还得放弃已有的一切，他们用商议而不是运气，用勇气而不是武力打败了野蛮人。他们开发了这些资源，才奠定了我们今天的地位。因此，我们依仗着自己的资源，也必然可维持不败；我们必然尽可能驱逐走我们的敌人，尽力继承我们祖先的力量，并将这一伟大精神毫不逊色地传之于后代。





## 临死前的演说

〔古希腊〕苏格拉底

苏格拉底（前 469—前 399 年）古希腊哲学家。其父是雕刻匠，早年随父学艺，后从事哲学研究和教学。他认为哲学的目的是认识自己，研究自己和心灵，教导人们的生活。他无著作传世。其言行均辑于弟子柏拉图的《苏格拉底言行回忆录》。公元前 399 年，苏格拉底以“渎神违教”之罪被控处死。这是苏格拉底临终前的演讲。

亲爱的雅典同胞们：所剩的时间不多了，你们就要指责那些使雅典城蒙上污名的人，因为他们把那位智者苏格拉底处死；而那些使你们也蒙上污名的人坚称我是位智者，其实并不是。如果你们再等一段时间，自然也会看见终结一生的事情，因为我的年纪也不小了，接近死亡的日子实在也不远了。但是我并不是要对你们说话，而是要对那些欲置我于死地的人说话。

同胞们：或许你们会以为我被定罪是因为我喜好争辩，其实如果说我好辩的话，那么只要我认为对的话我或许还可以借此说服你们，并替自己辩护，尚可免处死刑；其实我并不是因好辩被判罪，而是被控竟敢胆大妄为向你们宣传异端邪说，而那些话只不过像平常别人告诉你们的话一样而已。

但是我不以为，为了避免危险起见，就应该去做不值得一个自由人去做的事，也不懊悔我用现存这样的方式替自己辩护。我宁可选择死亡，也不愿因辩护得生存。因为不管是我还是任何其他的人，在审判中或打仗时，利用各种可能的方法来





逃避死亡，都是不对的。在战时，一个人如想逃避死亡，他可以放下武器，屈服在敌人的怜悯之下；而且，尚有许多逃避死亡之策。假如他敢做、敢说的话。

但是，雅典的同胞啊！逃避死亡并不难，要避免堕落才是难的，因它跑得比死要快。我，因为上了年纪，动作较慢，所以就被死亡赶上了；而控告我的人，他们都年轻力壮，富有活力，却被跑得较快的邪恶、腐败追上了。现在，我因被他们判处死刑而要离开这个世界；但他们却背叛了真理，犯了邪恶不公之罪。既然我接受处置，他们也应该接受判刑，这是理所当然之事。

下一步，我要向你们预言到底是谁判我的罪，及你们未来的命运如何：因为人在将死之际，通常就成了先知，此时我正处于这种情况。同胞们！我告诉你们，是谁置我于死地的吧！而在我死后不久，天神宙斯将处罚你们，比你们加害在我身上的更加残酷，虽然你们以为对自己的所作所为不需负责，但我敢保证事实正相反。控告你们的人会更多，而我此时在限制他们，虽然你们看不见；并且他们会更加的凶猛，由于他们较年轻，而你们也将更愤怒。如果你们认为把别人处死，就可以避免人们谴责你们，那你们就大错特错了，这种逃避的方式既不可能也不光荣，而另外一种较光荣且较简单的方法，即是不去抑制别人，而是注意自己，使自己趋向最完善。对那些判我死刑的人，我预言了这么多，我就此告辞了。

但对于那些赞成我无罪的人，我愿意趁此时法官正忙着，我还没有赴刑场之际，跟你们谈谈到底发生了什么事。在我死前陪着我吧！同胞们！我们就要道声再见了！此时没有任何事情能阻碍我们之间的交谈，我们被允许谈话，我要把你当成朋友，让你们晓得刚刚发生在我身上的事是怎么一回事。公正的判官们！一件奇怪的事发生在我身上，因为在平常只要我将做错事，即使是微小的琐事，我的守护神就会发出他先知的声音来阻止我；但是此时，任何人都看到了发生在我身上之事，每



个人都会认为这是极端罪恶的事，而在我早上离家出门时，在我来此赴审判时，在我要对你们做演讲时，我都没有听到神的警告。在其他场合，他常常在我做了什么，或说了什么时，都会来反对我。那么，这是什么原因呢？我告诉你们：发生在我身上的事，对我来讲反而是一种祝福；我们都把死视为是一种罪恶，那是不正确的，因为神的信号并没有对我发出这样的警告。

再者，我们更可由此归纳出，死是一种祝福，具有很大的希望。因为死可以表示两回事：一者表明死者从此永远消灭，对任何事物不再有任何感觉；二者，正如我们所说的，人的灵魂因死而改变，由一个地方升到另一个地方。如果是前者的话，死者毫无知觉，就像睡觉的人没有做梦，那么死就是一种奇妙的收获。假如有人选择一个夜晚，睡觉睡得很熟而没做什么梦，然后拿这个夜晚与其他的晚上或白天相比较，他一定会说，他一生经过的白日或夜晚没有比这个夜晚过得更好、更愉快的了。我想不只是一个普通人会这样说，即使是国民也会发现这是一种收获；因为，一切的未来只不过像一个无梦的夜晚罢了！

反之，如果死是从这里迁移到另一个地方，这个说法如果正确，那么所有的死人都在那里。判官啊！那又有什么是比这个更伟大的幸福呢？因为假如死者到了阴府，他就可以摆脱掉那些把自己伪装成法官的人，而看到真正的法官在黄泉当裁判，像弥诺斯、刺达曼提斯、埃阿科斯、特里普托勒摩斯，及其他一些半神半人，跟他们活着的时候一样。难道说这种迁移很可悲吗？而且，还可见到像俄耳甫斯、穆赛俄斯、赫西俄德及荷马等人。如果真有这回事，我倒真是希望自己常常死去，对我来讲，寄居在那儿更好，我可以遇见帕金墨得斯、迈拉蒙的儿子埃阿斯，及任何一个被不公平处死的古人。拿我的遭遇与他们相比，将会使我愉快不少。

但最大的快乐还是花时间在那里研究每个人，像我在这里



做的一样，去发现到底谁是真智者，谁是伪装的智者。判官们啊：谁会失去大好机会不去研究那个率领大军对抗特洛亚城的人或是俄底修斯？或是西绪福斯？或是其他成千上万的人？不管是男是女，我们经常会提到的人。跟他们交谈、联系，问他们问题，将是最大的快慰。当然了，那里的法官是不判人死刑的，因为住在那里的人在其他方面是比住在这里的人快乐多了，所以他们是永生不朽的。

因此，你们这些判官们，要尊敬死，才能满怀希望。要仔细想想这个真理，对一个好人来讲，没有什么罪恶的，不管他是活着还是死了，或是他的事情被神疏忽了。发生在我身上的事并非偶然，对我来讲，现在死了，即是摆脱一切烦恼，对我更有好处。由于神并没有阻止我，我对置我于死地的人不再怀恨了，也不反对控告我的人，虽然他们并不是因这个用意来判我罪、控告我。只是想伤害我，这点他们该受责备。

然而，我要求他们做下面这些事情，如果我的儿子们长大后，置财富或其他事情于美德之外的话，法官们，处罚他们吧！使他们痛苦，就像我使你们痛苦一样。如果他们自以为了不起，其实胸中根本无物时，责备他们，就像我责备你们一样。如果他们没做应该做的事，同样地责罚他们吧！如果他们这么做，我和儿子们将自你们的手中得到相同的公平待遇。已到了我们要分开的时刻了——我将死，而你们还要活下去，但也惟有上帝知道我们中谁会走向更好的国度。